# German

The German Section has a proud history of more than half a century at the University of Melbourne. The department offers a full complement of language classes from beginners to advanced levels and has strong links with universities in the German-speaking and Scandinavian countries. Students have the opportunity to complete part of their studies overseas through scholarships and exchange and study abroad programs. Options and interdisciplinary electives are available at all levels to encourage students to pursue their particular interests and develop prospective career pathways. The department provides a friendly environment with excellent access to talented and enthusiastic teaching staff. The German students' club provides the opportunity for students to become actively engaged in campus life and the organisation of entertainment and educational events. Theatrical productions in German language are staged annually by the 'Germanic Players' which draws its members from the staff and students of the department. These activities will enrich the academic experience of students of German language, literature and culture who are able to continue their studies in German through an articulated structure of higher degrees at the University of Melbourne.

German is the study of the culture, literature, language and linguistics of German-speaking societies. Students are able to choose optional elements at all levels and are encouraged to identify and pursue their own interests within the discipline, taking advantage of interdepartmental subject offerings where these are available.

## Time commitment to study

As well as scheduled contact hours for lectures, tutorial and seminars a considerable additional time committment is needed to complete the academic requirements of each subect.

A subject-specific time commitment to study will be provided by your lecturer or tutor at the beginning of semester to help you schedule your workload and successfully manage your time during the semester. In addition, general estimates of the total time commitment required to study a 12.5-point single semester subject in the Faculty of Arts can be found on page 1.

## Language study streams

The department offers three streams of German language study:

**Beginners**

The beginners stream is for students who have little or no knowledge of German. It is available to students at both first and second year, although students intending to complete a major will need to commence their language study in their first year.

**Intermediate**

The intermediate stream is usually only available to students who have undertaken four or five years of secondary school German, or its equivalent.

**Post-VCE**

The post-VCE stream is usually only available to students who have obtained a pass in VCE German, or its equivalent.

The department determines the language stream in which a student is to enrol. Placement is based on VCE results, other language study record, or a placement test.

Stream enrolment remains provisional until confirmed or, alternatively, altered according to the student's needs as determined by the department during the first two weeks of teaching. As far as possible, the department will notify students of any changes to their stream enrolment during the first two weeks of semester. Where a change is made in the third or fourth week of semester it will be reported to the Associate Dean (Academic Programs).

## Diploma in Modern Languages (German)

The Diploma in Modern Languages (DML) enables students to gain a diploma in language study while completing an undergraduate degree at the University of Melbourne.

The DML usually involves a three-year sequence of language study, totalling a minimum of 100 points. It adds one year to the duration of an ordinary degree course.

The DML (German) is offered in beginners, intermediate and post-VCE streams. German subjects are taken alongside the degree subjects in an integrated sequence of study. This must be approved by a faculty course adviser and the Head of the Department of German and Swedish Studies. See *Diploma in Modern Languages (p.13)*.

## Requirements for a major

A major in German usually consists of 125 points comprising:

- four first-year subjects in German (37.5 points); and
- three second-year subjects in German (37.5 points); and
- four third-year subjects in German (50 points).

A major must include either:

- 126-018 German 3 (Core) A *(p.4)*; and
- 126-019 German 3B *(p.4)*; and
- 126-020 German 3C *(p.5)*; and
- one third/fourth-year optional subject.

*or*

- 126-006 German 3 Intermediate (Core) A *(p.5)*; and
- 126-021 German 3 Intermediate B *(p.5)*; and
- 126-022 German 3 Intermediate C *(p.5)*; and
- one third/fourth year optional subject.

## Structuring a major

A major in German usually takes one of the following forms:

### Beginners stream

| **First year** | | Points |
|---|---|---|
| 126-126 | Beginners German A *(p.2)* | 6.25 |
| 126-127 | Beginners German B *(p.2)* | 12.5 |
| 126-128 | Beginners German C *(p.2)* | 6.25 |
| 126-129 | Beginners German D *(p.2)* | 12.5 |
| **Second year** | | Points |
| 126-005 | Intermediate German A *(p.3)* | 6.25 |
| 126-007 | Intermediate German B *(p.3)* | 12.5 |
| 126-008 | Intermediate German C *(p.3)* | 6.25 |
| 126-009 | Intermediate German D *(p.3)* | 12.5 |
| **Third year** | | Points |
| 126-006 | German 3 Intermediate (Core) A *(p.5)* | 12.5 |
| 126-021 | German 3 Intermediate B *(p.5)* | 12.5 |
| 126-022 | German 3 Intermediate C *(p.5)* | 12.5 |
| One third/fourth-year optional subject | | 12.5 |

### Intermediate stream

| **First year** | | Points |
|---|---|---|
| 126-005 | Intermediate German A *(p.3)* | 6.25 |
| 126-007 | Intermediate German B *(p.3)* | 12.5 |
| 126-008 | Intermediate German C *(p.3)* | 6.25 |
| 126-009 | Intermediate German D *(p.3)* | 12.5 |
| **Second year** | | Points |
| 126-017 | German 2 (Core) A *(p.4)* | 12.5 |
| 126-015 | German 2B *(p.4)* | 12.5 |
| 126-016 | German 2C *(p.4)* | 12.5 |
| **Third year** | | Points |
| 126-018 | German 3 (Core) A *(p.4)* | 12.5 |
| 126-019 | German 3B *(p.4)* | 12.5 |
| 126-020 | German 3C *(p.5)* | 12.5 |
| One third/fourth-year optional subject | | 12.5 |

### Post-VCE stream

| **First year** | | Points |
|---|---|---|
| 126-130 | German 1A *(p.3)* | 6.25 |
| 126-131 | German 1B *(p.3)* | 12.5 |
| 126-132 | German 1C *(p.3)* | 6.25 |
| 126-133 | German 1D *(p.4)* | 12.5 |
| **Second year** | | Points |
| 126-017 | German 2 (Core) A *(p.4)* | 12.5 |
| 126-015 | German 2B *(p.4)* | 12.5 |
| 126-016 | German 2C *(p.4)* | 12.5 |
| **Third year** | | Points |
| 126-018 | German 3 (Core) A *(p.4)* | 12.5 |
| 126-019 | German 3B *(p.4)* | 12.5 |
| 126-020 | German 3C *(p.5)* | 12.5 |
| One third/fourth-year optional subject | | 12.5 |

| **Optional subjects for the major** | | Sem. |
|---|---|---|
| **Third/fourth year subjects** | | |
| 126-409 | Mastering the Past: Legacy of the Stasi *(p.5)* | N/A |
| 126-416 | Gottfried von Strassburg: Tristan *(p.5)* | N/A |
| 126-417 | Yiddish and German: The Uneasy Relatives *(p.6)* | N/A |
| 126-461 | Historical Grammar of German *(p.6)* | 1 |

| Optional subjects for the major | | Sem. |
|---|---|---|
| 126-462 | Introduction to Reading Nietzsche *(p.6)* | N/A |
| 126-463 | Literary Controversies *(p.6)* | 2 |
| 126-464 | German Humour *(p.6)* | 1 |
| 126-466 | German Fairy Tales *(p.7)* | N/A |
| 126-467 | German Poetry Today: Serious to Slam *(p.7)* | 1 |
| 126-469 | Post-Holocaust Literature *(p.7)* | N/A |
| 126-470 | Modern German Literature and Society *(p.7)* | N/A |
| 126-471 | East meets West since Unification *(p.7)* | N/A |
| 126-472 | The Cultural Critics *(p.7)* | N/A |
| 126-473 | Heinrich von Kleist's Prose Fiction *(p.7)* | N/A |
| 126-474 | The Bible, the Devil & Martin Luther *(p.8)* | N/A |
| 126-475 | Germanic Languages *(p.8)* | N/A |
| 126-476 | German as a Foreign Language *(p.8)* | 2 |
| 126-477 | A Tale of Three Generations *(p.8)* | N/A |
| 126-478 | Translating Literature *(p.8)* | 2 |
| 126-479 | German in Academic Communication *(p.8)* | N/A |
| 126-480 | Literature and the Visual Arts 1880-1920 *(p.8)* | N/A |
| 126-481 | Intercultural Communication and German *(p.9)* | N/A |
| 126-486 | A Cultural History of German Thought *(p.9)* | N/A |
| **Fourth year subject** | | |
| 126-410 | German 4: Research Project *(p.9)* | 1 rep 2 |
| 126-485 | German Honours Language *(p.9)* | 1 |

## Honours entry

The prerequisites for entry to fourth-year honours in German are:

- completion of all the requirements for the BA; and
- completion of a major in German; and
- an average grade of H2B or higher over the second/third-year subjects within the major.

For information on how to apply see *Applying for Honours (p.12)*.

## Honours requirements

Honours coordinator: Dr Leo Kretzenbacher

### Pure honours

Students undertaking pure honours in German must complete:

- 126-508 German Thesis *(p.9)* (37.5 points); and
- five honours subjects in German (62.5 points).

### Combined honours

Students undertaking combined honours in German and another area of study must complete:

- 126-508 German Thesis *(p.9)* (37.5 points); and
- two honours subjects in German (25 points); and
- three honours subjects in the combined area of study (37.5 points).

*or*

- honours thesis in the combined area of study (37.5 points); and
- two honours subjects in the combined area of study (25 points); and
- three honours subjects in German (37.5 points).

## Further study

A BA with a major in German can lead to a Graduate Diploma in Arts (German), a Postgraduate Diploma in Arts (German) or study in Germany.

An honours degree in German can lead to MA or PhD degrees.

## Career opportunities

Graduates of the Bachelor of Arts who have majored in German have found employment in teaching, the media, the public service, diplomacy and international trade.

## For more information

Department of German and Swedish Studies
The School of Languages
The University of Melbourne
Victoria 3010
Tel: +61 3 8344 5204

Web: http://www.german-swedish.unimelb.edu.au

## Language subjects

### 126-126 Beginners German A

**Note:** Formerly available as 126-001. Students who have completed 126-001 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** Dr Kristina Brazaitis

**Corequisites:** 126-127 Beginners German B *(p.2)*.

**Contact:** Two hours of language seminars per week *(Semester 1)*.

**Description:** In this subject students will be introduced to the basic spoken language. Students should achieve the level of spoken language competency required for admittance into 126-128 Beginners German C *(p.2)* and 126-129 Beginners German D *(p.2)*.

**Assessment:** A 10-minute oral exam 60% (due at the end of semester) and a 30-minute aural exam 40% (due at the end of semester).

**Prescribed texts:** D Dollenmayer, *Neue Horizonte (Textbook and Workbook)*, (latest ed) Heath & Co.

### 126-127 Beginners German B

**Note:** Formerly available as 126-002. Students who have completed 126-002 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Kristina Brazaitis

**Corequisites:** 126-126 Beginners German A *(p.2)*.

**Contact:** Four hours of language seminars per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject is an introduction to spoken and written German for students with little or no knowledge of German. During the subject students will be introduced to the basic spoken language and some of the grammatical structures of the German language and should develop the capacity to apply these principles in speech and writing. Students should develop the ability to read and evaluate a small range of German texts and achieve the level of language competency required for admittance into 126-128 Beginners German C *(p.2)* and 126-129 Beginners German D *(p.2)*.

**Assessment:** A 3-hour examination 70% (during the examination period) and short weekly assignments and fortnightly vocabulary tests totalling 1000 words 30% (throughout the semester). Students need to attend at least 80% of the classes to be admitted to the examination.

**Prescribed texts:** D Dollenmayer, *Neue Horizonte (Textbook and Workbook)*, (latest ed) Heath & Co.

### 126-128 Beginners German C

**Note:** Formerly available as 126-003. Students who have completed 126-003 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** Dr Kristina Brazaitis

**Prerequisites:** 126-126 Beginners German A *(p.2)* and 126-127 Beginners German B *(p.2)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-129 Beginners German D *(p.2)*.

**Contact:** Two hours of language seminars per week *(Semester 2)*.

**Description:** In this subject students should acquire a clear and accurate spoken facility at a basic standard of the language. Students should also develop a familiarity with important German cultural habits and acquire the level of competency required for admittance to 126-005 Intermediate German A *(p.3)* and 126-007 Intermediate German B *(p.3)*.

**Assessment:** A 1-hour written test 50% (due at the end of semester) and a 20-minute oral test 50% (due at the end of semester).

**Prescribed texts:** D Dollenmayer, *Neue Horizonte (Textbook and Workbook)*, (latest ed) Heath & Co.

### 126-129 Beginners German D

**Note:** Formerly available as 126-004. Students who have completed 126-004 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Kristina Brasaitis

**Prerequisites:** 126-126 Beginners German A *(p.2)* and 126-127 Beginners German B *(p.2)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-128 Beginners German C *(p.2)*.

**Contact:** Four hours of language seminars per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject involves an extension of the work done in Beginners German A and B. During the subject students will endeavour to command a knowledge of the principal grammatical structures of the German language and attain the capacity to apply these in writing. On completion of the subject students should be able to read and evaluate a wide variety of texts ranging from newspaper items to journal articles, short stories and poems. Students should achieve the level of language competency required for admittance into 126-005 Intermediate German A *(p.3)* and 126-007 Intermediate German B *(p.3)*.

**Assessment:** A 3-hour examination 70% (during the examination period) and short weekly assignments and fortnightly vocabulary tests totalling 1000 words 30% (throughout the semester). Students need to attend at least 80% of the classes to be admitted to the examination.

**Prescribed texts:** D Dollenmayer, *Neue Horizonte (Textbook and Workbook)*, (latest ed) Heath & Co.

## 126-005 Intermediate German A

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** Dr Heather Benbow

**Prerequisites:** Beginners German or equivalent.

**Corequisites:** 126-007 Intermediate German B *(p.3)*.

**Contact:** A 1-hour lecture and a 1-hour German conversation seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject consists of a one-hour lecture on contemporary Germany and a one-hour German conversation seminar. On completion of the subject students should have the vocabulary for a moderate level of complexity in speaking German and a level of competency required for admittance into 126-008 Intermediate German C *(p.3)* and 126-009 Intermediate German D *(p.3)*.

**Assessment:** Two 10-minute oral tests of 500 words each 50% (due mid-semester and at the end of semester respectively) and a 1-hour examination 50%.

## 126-007 Intermediate German B

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Heather Benbow

**Prerequisites:** Beginners German or equivalent.

**Corequisites:** 126-005 Intermediate German A *(p.3)*.

**Contact:** Four hours of language seminars per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject uses authentic written and audio-visual texts to expand students' ability to understand, speak and write German. On completion of the subject students should have attained a moderate level of complexity in speaking, aural comprehension, reading and writing of German and a level of competency required for admittance into126-008 Intermediate German C *(p.3)* and 126-009 Intermediate German D *(p.3)*.

**Assessment:** A 2-hour examination 50%, a 10-minute aural test of 500 words 15% (due at the end of semester), weekly vocabulary tests totalling 500 words 10% and written work of 1000 words 25% (due during semester).

**Prescribed texts:** Moeller, Liedloff et al, *Kaleidoskop*, (latest ed) Houghton Mifflin. • Moeller, Liedloff et al, *Kaleidoskop Übungsbuch*.

## 126-008 Intermediate German C

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** Dr Heather Benbow

**Prerequisites:** 126-005 Intermediate German A *(p.3)* and 126-007 Intermediate German B *(p.3)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-009 Intermediate German D *(p.3)*.

**Contact:** A 1-hour lecture and a 1-hour seminar per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject consists of a 1-hour lecture and a 1-hour special studies unit. Students will be introduced to important cultural, literary and linguistic aspects of the German language. Students will be given the opportunity to develop topics of interest within these general areas and will be introduced to a variety of specialist terminology. The objectives of the special studies units vary according to the option chosen. Students should achieve the level of competency required for admittance into 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* and 126-015 German 2B *(p.4)*. If proceeding to German at third-year level, students should achieve the level of competency required for admittance into 126-006 German 3 Intermediate (Core) A *(p.5)* and 126-021 German 3 Intermediate B *(p.5)* or 126-018 German 3 (Core) A *(p.4)* and 126-019 German 3B *(p.4)*.

**Assessment:** Two 1-hour examinations 50% each (during examination period) *or* one 1-hour examination 50% (during examination period) and written work of 1000 words 50% (during the semester).

## 126-009 Intermediate German D

**Availability:** 1st and 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Heather Benbow

**Prerequisites:** 126-005 Intermediate German A *(p.3)* and 126-007 Intermediate German B *(p.3)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-008 Intermediate German C *(p.3)*.

**Contact:** Four hours of language seminars per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject uses authentic written and audio-visual texts to expand students' ability to understand, speak and write German. If proceeding to German at second-year level, students should achieve the level of competency required for admittance into 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* and 126-015 German 2B *(p.4)*. If proceeding to German at third-year level, students should achieve the level of competency required for admittance into 126-006 German 3 Intermediate (Core) A *(p.5)* and 126-021 German 3 Intermediate B *(p.5)* or 126-018 German 3 (Core) A *(p.4)* and 126-019 German 3B *(p.4)*.

**Assessment:** A 2-hour examination 50%, a 10-minute aural test of 500 words 10% (due at the end of semester), a 10-minute oral test of 500 words 15% (due at the end of semester) and written work of 1000 words 25% (due during semester).

**Prescribed texts:** Moeller, Liedloff et al, *Kaleidoskop*, (latest ed) Houghton Mifflin. • Moeller, Liedloff et al, *Kaleidoskop Übungsbuch*.

## 126-130 German 1A

**Note:** Formerly available as 126-010. Students who have completed 126-010 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** To be advised

**Prerequisites:** A pass in VCE German or equivalent.

**Corequisites:** 126-131 German 1B *(p.3)*.

**Contact:** Two hours of seminars per week *(Semester 1)*.

**Description:** In this subject students will be introduced to important cultural, literary and linguistic aspects of the German language. They will be given the opportunity to develop topics of interest within these general areas and will also be introduced to a variety of specialist terminology within these general areas. Students should achieve the level of language competency required for admittance into 126-132 German 1C *(p.3)* and 126-133 German 1D *(p.4)*.

**Assessment:** Two 1-hour written examinations 50% each (during examination period) *or* written work totalling 2000 words 100% (during the semester) *or* a 1-hour examination (during examination period) and written work of 1000 words 50% each (during the semester).

## 126-131 German 1B

**Note:** Formerly available as 126-011. Students who have completed 126-011 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** To be advised

**Prerequisites:** A pass in VCE German or equivalent.

**Corequisites:** 126-130 German 1A *(p.3)*.

**Contact:** A 1-hour lecture and three hours of language seminars per week *(Semester 1)*.

**Description:** In this subject students should acquire a proficiency in basic idiomatic and conversational forms and in written structures of moderate complexity. Students should also acquire the ability to interpret messages of an intermediate level of complexity occurring in a variety of audio-visual media and in individual and group spoken forms. On completion of the subject students should achieve the level of language competency required for admittance into 126-132 German 1C *(p.3)* and 126-133 German 1D *(p.4)*.

**Assessment:** A 2-hour examination 50%, a 10-minute oral examination (at the end of semester), a 5-minute oral presentation 10% (during the semester), four vocabulary tests 5% (during semester), and written work totalling 1000 words 20% (during the semester).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German*, (latest ed) Hueber.

## 126-132 German 1C

**Note:** Formerly available as 126-012. Students who have completed 126-012 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st year

**Credit points: 6.25**

**Coordinator:** To be advised

**Prerequisites:** 126-130 German 1A *(p.3)* and 126-131 German 1B *(p.3)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-133 German 1D *(p.4)*.

**Contact:** Two hours of seminars per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject introduces students to important cultural, literary and linguistic aspects of the German language. Students will be given the opportunity to develop topics of interest within these general areas and will be introduced to a variety of specialist terminology within these general areas. Students should achieve the level of language competency required for admittance into 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* and 126-015 German 2B *(p.4)*.

**Assessment:** Two 1-hour examinations 50% each (during examination period) *or* written work totalling 2000 words 100% (during the semester) *or* a 1-hour examination (during examination period) and written work of 1000 words 50% each (during the semester).

## 126-133 German 1D

**Note:** Formerly available as 126-013. Students who have completed 126-013 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 1st year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** To be advised

**Prerequisites:** 126-130 German 1A *(p.3)* and 126-131 German 1B *(p.3)*.

**Corequisites:** 126-132 German 1C *(p.3)*.

**Contact:** A 1-hour lecture and three hours of language seminars per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject aims to develop students' proficiency in basic idiomatic and conversational forms. Students should develop a proficiency in written structures of moderate complexity and be able to formulate such structures clearly and accurately. Students should also develop the ability to interpret messages at an intermediate level of complexity occurring in a variety of audio-visual media and in individual and group spoken forms. On completion of the subject students should have the level of language competency required for admittance into 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* and 126-015 German 2B *(p.4)*.

**Assessment:** A 2-hour examination 50%, a 10-minute oral examination (at the end of semester), a 5-minute oral presentation 10% (during the semester), four vocabulary tests 5% (during semester), and written work totalling 1000 words 20% (during the semester).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German*, (latest ed) Hueber.

## 126-017 German 2 (Core) A

**Availability:** 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-132 German 1C *(p.3)* and 126-133 German 1D *(p.4)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-015 German 2B *(p.4)* or 126-016 German 2C *(p.4)*.

**Contact:** Two 1.5-hour seminars per week *(Semester 1, repeat 2)*.

**Description:** This subject consists of area studies relating to aspects of modern German literature, linguistics, and cultural studies. Students choose two area studies from a range of representative texts, authors or approaches in key areas of German literature, linguistics and cultural studies, from the Enlightenment to the present. Students should gain an introduction to two specialist fields in at least one of these areas. The subject aims to provide a broad understanding of the wider social, literary or linguistic issues, concepts or methods involved in each field. Students should demonstrate a critical appreciation of the material covered as well as an appreciation of specialist language through the use of sophisticated oral and written German.

**Assessment:** Two 2-hour examinations 50% each (during examination period) *or* written work totalling 4000 words 100% (during the semester) *or* a 2-hour examination (during examination period) and written work of 2000 words 50% each (during the semester).

## 126-015 German 2B

**Availability:** 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-132 German 1C *(p.3)* and 126-133 German 1D *(p.4)* or 126-008 Intermediate German C *(p.3)* and 126-009 Intermediate German D *(p.3)* or equivalent.

**Corequisites:** 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* in either Semester 1 or Semester 2.

**Contact:** Three hours per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject focuses on various aspects of contemporary German language. It will aim at consolidating and expanding students' proficiency in both written and spoken language. It will continue with the development of communicative skills with reference to the main registers of contemporary German. The subject will also aim at demonstrating the differences between colloquial, formal and specialist registers where appropriate, and at activating and furthering skills in oral and written communication. It combines this with a study of language functions and grammatical structures. Listening skills will be developed through the use of different types of audio-visual materials and writing and reading skills through a variety of text types and sources, including the internet and computer-assisted learning tools.

**Assessment:** A 2-hour grammar exam 30%, two 1-hour listening comprehension tests 20% (due in week 5 and Week 9), a 10-minute oral presentation 20% (due during semester) and two essays of 500 words in German 30% (due in week 4 and Week 8).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German*, (latest ed) Hueber.

## 126-016 German 2C

**Availability:** 2nd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-015 German 2B *(p.4)*.

**Corequisites:** 126-017 German 2 (Core) A *(p.4)* in either Semester 1 or Semester 2.

**Contact:** Three hours per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject focuses on various aspects of contemporary German language. It aims at consolidating and expanding students' proficiency in both written and spoken language, and continues the development of communicative skills with reference to the main registers of contemporary German. The subject will also aim at demonstrating the differences between colloquial, formal and specialist registers and at furthering skills in oral and written communication. This is combined with a study of language functions and grammatical structures. Students should develop their listening skills through the use of different types of audio-visual materials, and their writing and reading skills through a variety of text types and sources. Students will participate in project-oriented group activities which make extensive use of the internet and the latest electronic technologies, as a resource and medium for the dissemination of student projects.

**Assessment:** A 2-hour grammar exam 30%, two 1-hour listening comprehension tests 20% (due in week 5 and week 9), a 10-minute oral presentation 20% (due during semester) and two essays of 500 words in German 30% (due in week 4 and week 8).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German*, (latest ed) Hueber.

## 126-018 German 3 (Core) A

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Leo Kretzenbacher

**Prerequisites:** At least 25 points of second year German or equivalent.

**Contact:** Two 1.5-hour seminars per week *(Semester 1, repeat 2)*.

**Description:** This subject is offered in the form of a series of seminars which introduce research methods and materials in different specialist fields within the three core areas of Germanic studies: literature, linguistics, and cultural studies. The topics of the seminars include a range of representative texts, authors and approaches in the key areas of German literature, linguistics and cultural studies. By choosing two of the seminars, students will gain both an introduction to research methods and materials in Germanic studies and familiarity with specialist fields. Students should develop the ability to approach specific problems in two chosen areas of interest through the critical use of sophisticated oral and written German.

**Assessment:** Two 2-hour examinations 50% each (during examination period) *or* written work totalling 4000 words 100% (during the semester) *or* a 2-hour examination (during examination period) and written work of 2000 words 50% each (during the semester).

## 126-019 German 3B

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** To be advised

**Prerequisites:** At least 25 points of second year German or equivalent.

**Contact:** A 1-hour language class and a 2-hour language seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject is a comprehensive study of both the formal structures and the functional varieties of contemporary German in a wide range of

text and discourse forms. Students should develop a refined use of idiomatic and conversational forms and the capacity to use them freely; a level of proficiency in complex written structures and the capacity to command their use freely and confidently. Students should also cultivate the ability to interpret messages independently at all levels of language use, including those occurring in a variety of audio-visual media and individual and group spoken forms.

**Assessment:** A 2-hour written language exam 50% (during the examination period), a 20-minute oral test 25% (at the end of semester) and written work totalling 1000 words 25% (due during the semester).

**Prescribed texts:** Rug & Tomaszewski, *Grammatik mit Sinn und Verstand,* (latest ed) Klett Edition Deutsch.

### 126-020 German 3C

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Leo Kretzenbacher

**Prerequisites:** 126-019 German 3B *(p.4)* or equivalent.

**Contact:** A 1-hour language class and a 2-hour language seminar per week *(Semester 2).*

**Description:** This subject is a comprehensive study of both the formal structures and the functional varieties of contemporary German in a wide range of text and discourse forms. Students should develop a refined use of idiomatic and conversational forms and the capacity to use them freely; a level of proficiency in complex written structures of and the capacity to command their use freely and confidently. Students should cultivate the ability to interpret messages independently at all levels of language use, including those occurring in a variety of audio-visual media and individual and group spoken forms.

**Assessment:** A 2-hour written language exam 50% (in the examination period), a 20-minute oral test 25% (at the end of semester) and written work totalling 1000 words 25% (due during the semester).

**Prescribed texts:** Rug & Tomaszewski, *Grammatik mit Sinn und Verstand,* (latest ed) Klett Edition Deutsch.

### 126-006 German 3 Intermediate (Core) A

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-008 Intermediate German C *(p.3)* and 126-009 Intermediate German D *(p.3)* or equivalent.

**Contact:** Two 1.5-hour seminars per week *(Semester 1, repeat 2).*

**Description:** This subject consists of area studies relating to aspects of modern German literature, linguistics, and cultural studies. Students choose two area studies options, including a range of representative texts, authors or approaches in key areas of German literature, linguistics and cultural studies from the Enlightenment to the present. Students should gain an introduction to two specialist fields in at least one of these areas. The subject aims to provide a broad understanding of the wider social literary or linguistic issues, concepts or methods involved in each field. On completion of the subject students should demonstrate a critical appreciation of the material covered as well as an appreciation of specialist language through the use of sophisticated oral and written German.

**Assessment:** Two 2-hour examinations 50% each (during examination period) *or* written work totalling 4000 words 100% (during the semester) *or* a 2-hour examination (during examination period) and written work of 2000 words 50% each (during the semester).

### 126-021 German 3 Intermediate B

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-008 Intermediate German C *(p.3)* and 126-009 Intermediate German D *(p.3)* or equivalent.

**Contact:** Three hours per week *(Semester 1).*

**Description:** This subject focuses on various aspects of contemporary German language. It aims at consolidating and expanding students' proficiency in both written and spoken language and continues with the development of communicative skills, with reference to the main register of contemporary German. The subject also aims at demonstrating the differences between colloquial, formal and specialist registers where appropriate, and at activating and furthering skills in oral and written communication. It combines this with a study of language functions and grammatical structures. On completion of the subject students should have developed listening skills through the use of different types of audio-visual materials and writing and reading skills through a variety of text types and sources, including the internet and computer-assisted learning tools.

**Assessment:** A 2-hour grammar exam 30%, two 1-hour listening comprehension tests 20% (due in week 5 and week 9), a 10-minute oral presentation 20% (due during semester) and two essays of 500 words in German 30% (due in week 4 and week 8).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German,* (latest ed) Hueber.

### 126-022 German 3 Intermediate C

**Availability:** 3rd year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 126-021 German 3 Intermediate B *(p.5).*

**Contact:** Three hours per week *(Semester 2).*

**Description:** This subject focuses on various aspects of contemporary German language. It aims at consolidating and expanding students' proficiency in both written and spoken language. Students continue with the development of communicative skills, with reference to the main registers of contemporary German. The subject also aims at demonstrating the differences between colloquial, formal and specialist registers, and at furthering skills in oral and written communication. It combines this with a study of language functions and grammatical structures. Students should develop listening skills through the use of different types of audio-visual materials, and writing and reading skills through a variety of text types and sources, including the internet and computer-assisted learning tools.

**Assessment:** A 2-hour grammar exam 30%, two 1-hour listening comprehension tests 20% (due in week 5 and 9), a 10-minute oral presentation 20% (due during semester) and two essays of 500 words in German 30% (due in week 4 and week 8).

**Prescribed texts:** Dreyer & Schmitt, *A Practice Grammar of German,* (latest ed) Hueber.

## Optional subjects

### Third/fourth-year subjects

### 126-409 Mastering the Past: Legacy of the Stasi

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1).*

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject will look at attempts to come to terms with the collapse of communism or 'really existing' socialism in post-unification Germany. For the second time in the space of 50 years Germans were forced to face up to a criminal past and revelations of wide-spread human rights abuse. Particularly shocking were allegations, made in 1990, of extensive collaboration with the secret police among artists, writers and professionals of all kinds. This subject will deal with a variety of genres of texts that address the question of the legacy of the Stasi and the East German past. The focus of the course will be on narratives and stories by the Stasi's victims and perpetrators and texts that tackle the issue of individual guilt and moral responsibility, collusion and complicity. The sorts of narratives studied will include first-person testimonials and narratives by victimised writers and informants, diaries, interviews with Stasi agents, films by dissident filmmakers as well as fictional works such as Christa Wolf's *Was Bleibt* that have as their theme secret police surveillance and its effects on the lives of ordinary citizens. On completion of the subject students should have gained a critical appreciation of the complex political, ethical, psychological and historical issues involved in 'coming to terms with the past' as well as the way in which gender has impacted on the process.

### 126-416 Gottfried von Strassburg: Tristan

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1).*

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject analyses Gottfried von Strassburg's verse epic *Tristan,* which is rooted in Celtic oral tradition and has resulted in a variety of imitations by Anglo-Norman, French and German poets. Gottfried created

one of the more compelling versions of the topic, combining the themes of passionate love, divided loyalties, adultery and the inevitable tragic ending. Gottfried's version attracted admiration but also led to diverging interpretations and to the central question whether this was in essence a *Christian* or a *pagan* work. This subject matter was set to music *(Musikdrama)* by Richard Wagner in his *Tristan und Isolde*. In addition to analysing themes and key aspects in Gottfried and Wagner, the subject will include detailed readings of the texts concerned in order to develop these themes and their relationship to sociocultural and ethical context of medieval Germany. On completion of the subject students should have improved their reading skills, developed critical methodologies for interpreting literary texts and gained an appreciation of the respective contexts of Gottfried's and Wagner's versions of *Tristan und Isolde*. During weekly class discussions students will have learned how to demonstrate the acquired knowledge of ethical and cultural contexts of medieval ethics intelligibly and succinctly.

## 126-417 Yiddish and German: The Uneasy Relatives

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** Yiddish, the language of the Central and Eastern European Jews (Ashkenazim) is a language that has developed out of medieval German. During its development it has incorporated many Hebrew elements, such as its writing system and a lot of its vocabulary, but also elements of many Central and Eastern European languages. During their long co-existence as neighbouring languages as well as within a diglossia situation, Yiddish and German experienced a lot of mutual exchanges as well as other phenomena of language contact. The subject is an introduction to the linguistic structure and the cultural and sociological situation of historical and contemporary Yiddish, from the viewpoint of German linguistics, sociolinguistics and contact linguistics. The centuries of symbiosis between Yiddish and different standards of German as well as the role of Yiddish as a gateway for the transfer of linguistic material from third languages into German sub-languages such as regional and group-specific varieties will provide an understanding of the interaction between neighbouring languages.

## 126-461 Historical Grammar of German

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-023. Students who have completed 126-023 are not eligible to enrol in this subject. This subject will only be run if there is a minimum of six participants.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Assoc Prof Bruce Donaldson

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Contact:** A 2.5 hour seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject offers an historical explanation for aspects of German grammar. The science of historical linguistics is based on a hypothesis, that all languages in a language family have derived from a common ancestor and, a proven fact, that languages change over time. This subject will deal with both the concept of language change and issues of historical linguistics. Students who complete this subject should have an understanding of the processes that lead to language change; have an understanding of the many 'exceptions' to the grammatical rules of German; have an understanding of the differences that exist between English and German and how these evolved historically; have learnt to consult etymological dictionaries and to interpret the data given; and have gained an appreciation for, and interest in, etymology and historical grammar.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** To be supplied by the Department

## 126-462 Introduction to Reading Nietzsche

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-024. Students who have completed 126-024 are not eligible to enrol in this subject. This subject will only be run if there is a minimum of six participants.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** The subject presents a general introduction to reading Nietzsche in the original German with an emphasis on those aspects of his thought which have most intellectual currency today. Attention will be paid to fragments unpublished in Nietzsche's own lifetime, especially those relating to his analysis of language and his critiques of philosophical discourse and human identity. Works from which extracts will be read and discussed include *Über Wahrheit und Lüge im außermoralischen Sinn, Die Philosophie im tragischen Zeitalter der Griechen, Die Geburt der Tragödie, Menschliches, Allzumenschliches, Jenseits von Gut und Böse* and *Zur Genealogie der Moral*. Students who complete this subject should have a familiarity with Nietzsche's major writings; have a critical appreciation of the contradictions within Nietzsche's thinking; and have an understanding of the relation of philosophical and literary discourses within Nietzsche's work.

## 126-463 Literary Controversies

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-078. Students who have completed 126-078 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Assoc Prof Alison Lewis

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Contact:** A 2.5 hour seminar per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject focuses on several controversies in recent German history: the debate over complicity and the Stasi surrounding East Germany's best known writer, Christa Wolf; the Walser-Bubis debate about the role of the Holocaust in collective German memory; the Historians' debates of the nineteen-eighties over the crimes of the Holocaust and Stalinism. In two of these disputes the key players were writers of literature. The controversies will be used to investigate the ways in which the meaning of the communist and fascist past is negotiated through critical public debate. The role of the concerned public intellectual, who is often also a writer, will be analysed in these debates. In particular, the subject will pursue the question of whether these debates - and the 'culture of disputation' (*Streitkultur*) which has become a hallmark of postwar German society - are indicative of Germans' repeated inability to deal with their troubled past or whether they are a sign of a functioning democracy. Students who complete this subject should be acquainted with the role that critical writers play in intellectual debates about history and politics, as well as have a good understanding of the main issues in the three debates under discussion, and of the importance of public debate in the continual renegotiation of public norms in the course of postwar German history.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** To be supplied by the Department

## 126-464 German Humour

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-075. Students who have completed 126-075 are not eligible to enrol in this subject. This subject will only be run if there is a minimum of six participants.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Leo Kretzenbacher

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Contact:** A 2.5-hour seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject considers the questions: What do Germans consider funny? How does the concept of humour change over time on a European and on a German scale? Are there things like humorous universals that are being laughed at in all cultures? Students who complete this subject should have an acquaintance with the most important European traditions of humour as they are echoed in the German traditions; have a familiarity with linguistic and literary techniques of humorous communication; have the capacity to analyse forms of humour that are specific to a certain epoch according to their respective cultural backgrounds; and have an understanding of the interdisciplinary nature of cultural studies.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** A subject reader will be supplied by the Department.

## 126-466 German Fairy Tales

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-028. Students who have completed 126-028 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** In this subject a number of German fairy tales will be discussed. Typical fairy tale motifs and characters will be examined as well as texts which twentieth-century German authors wrote based upon these tales. As purely literary criteria do not do justice to fairy tales, other approaches, such as historical, sociological and psychological interpretations, will be explored. Students who compete this subject should be familiar with the origins and characteristics of the European fairy tales; and have an understanding of the evolution and development of Grimm's *Kinder-und Hausmärchen*.

## 126-467 German Poetry Today: Serious to Slam

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Gert Reifarth

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year German subjects.

**Contact:** A 2.5-hour seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** Who are the big names in German poetry today? What do they write about? Which elements, concerning both content and form, of the German poetic tradition do these poets keep alive, which ones do they revive, copy, change or destroy? Which taboos do they tackle, and from which ones do they shy away? What are the poetics behind their writing? Are they willing and able to open new poetic horizons? How do they touch upon the concepts contextualization, subversion and escapism? This subject will answer all these questions and shed light on the vast area of modern German poetry, starting in the 1980s and extending to texts written in the new millennium, and including poems from the high end of the lyric spectrum as well as the "underground" (eg slam poetry). Also, the specific nature of German migrant poetry will be examined. A set of tools for a detailed analysis of poetry will be developed and various literary theories will be used to analyse the texts (psychoanalytical, feminist, structuralist approaches).

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** T Elm (ed), *Lyrik der neunziger Jahre*, Stuttgart Reclam 2000.

## 126-469 Post-Holocaust Literature

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-082. Students who have completed 126-082 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject analyses contemporary German prose and poetry springing from the immediacy of the Holocaust. Attention will also be given to the East German poet, Johannes Bobrowski, especially in the light of the significance of the Baltic intellectual tradition in his writings. Bobrowski's role will be highlighted as an example of the quest for peace and reconciliation, following the wartime apocalypse. On completion of the subject students should have acquired a detailed knowledge of a number of texts, a knowledge of both major and minor postwar German writers, and should have reached a good standard of analysis and critical evaluation.

## 126-470 Modern German Literature and Society

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-031. Students who have completed 126-031 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject examines German literary, social and cultural history from 1930 to the present through a study of selected readings. Students should gain an understanding of the socially critical function of literature throughout this period, and be introduced to German dissident writing, in particular since 1960.

## 126-471 East meets West since Unification

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-032. Students who have completed 126-032 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject examines German authors' response to German unification. Who in fact is 'das Volk' that was proclaimed in the popular slogan 'Wir sind das Volk' in 1989? Does to be German mean to be West German? What has the result of unification been on East German identity and their sense of belonging to the new Germany? These questions of identity and 'imagined' community will be examined by comparing and contrasting works by East and West German writers from the decade since unification. On completion of the subject students should have acquired a detailed knowledge of a selection of representative German texts from the period 1989-1999 and an appreciation of the socio-historical context in which these texts were produced and read.

## 126-472 The Cultural Critics

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-033. Students who have completed 126-033 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject will explore some central themes in German thought from the 19th century to the early part of the 20th century. Students will be introduced to Marx's interpretation of history, Nietzsche's conception of morality and Freud's theory of civilisation. Students should develop a critical understanding of these themes through a series of close textual readings within a cultural and historical framework. Students will be encouraged to develop and articulate their own positions with respect to the texts studied.

## 126-473 Heinrich von Kleist's Prose Fiction

**Note:** This subject is taught in German. Strict enrolment deadlines apply to subjects taught during the Summer Semester. Any enrolment in, or withdrawal from, this subject for the Summer Semester must be made in line with HECS census dates.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** Heinrich von Kleist (1777-1811) was not only one of the greatest dramatists in German literature, but he also wrote a small body of short prose fiction that contain some of the most fascinating texts in German. The world of Kleist's stories is full of obscure implications which the characters struggle to decipher. Family relationships are fraught with latent violence; glimpses of a better world are fleeting or hedged with irony; circumstance and coincidence play an often cruel game with the fictional characters. Against this underlying grimness is the beauty and power of Kleist's literary technique. Students will undertake a close reading of Kleist's eight stories in order to both situate them in their historical context and relate them to paradigms of modern experience. Students who complete the subject should have an awareness of Kleist's place in the German literary tradition and an understanding of the problems of posed by Kleist's experimental approach to writing.

## 126-474 The Bible, the Devil & Martin Luther

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-035. Students who have completed 126-035 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject introduces students to one of the most significant events of the European renaissance, the German Reformation and its most important proponent, Martin Luther. This subject will primarily highlight Luther's contribution to the development of New High German, the so-called Lutherdeutsch and his role as a translator of the Bible. Since his outlook is rooted in the Middle Ages, there will be an opportunity to examine some of the foremost intellectual movements of late medieval times, the frequent shift of boundaries within Europe, the revival of learning, Copernicus and the return to Greek philosophy as a source of wisdom and enlightenment. In addition, Luther's far-reaching influence on politics, philosophy, literature, art and music will form an important aspect of the subject.

## 126-475 Germanic Languages

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-027. Students who have completed 126-027 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** Germanic languages constitute one branch of the Indo-European language family. Languages as diverse as German, English, Icelandic, Afrikaans, Yiddish and Pennsylvania German (and quite a few more) all share a common origin. In this subject students will discuss how such languages now differ from each other; how they came to achieve the status of separate languages; and how a knowledge of one or more sheds light on developments in others, including dialectal variation. A knowledge of English and German will be presupposed, but students with a knowledge of other Germanic languages will find that most advantageous.

## 126-476 German as a Foreign Language

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-036. Students who have completed 126-036 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Leo Kretzenbacher

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Contact:** A 2.5-hour seminar per week *(Semester 2)*.

**Description:** In contemporary Australia, German plays a minor part as a community language, whereas it is traditionally one of the major languages other than English taught from primary through to tertiary levels. The course will deal with the most important results of research and practice of German as a foreign language, which has been an academic discipline in its own right in German-speaking countries for the last quarter of a century. After completing the subject, students will have gained an insight in the fundamental features of and differences between first and second language acquisition and foreign language learning, as well as in the didactics and methodology of German as a foreign language, particularly in the different teaching approaches which can be roughly grouped under the headings of 'communicative' respectively 'cognitive' approach. Also, students will be able to critically appraise recently developed teaching resources as well as secondary literature on the subject.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** A subject reader to be supplied by the Department

## 126-477 A Tale of Three Generations

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-084. Students who have completed 126-084 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject will examine how the legacy of two German dictatorships and a failed revolution in 1968 is figured in the stories of the children. It will cover the narratives of the children of Nazi perpetrators and East German functionaries, as well as the stories of their grandchildren, and those of the children of leftist activists of the generation of '68. Students will encounter the ways generations of contemporary writers deal with the historical experiences and political ideals of their parents; how the legacy of the past is passed on in the form of a transgenerational debt or trauma. On completion of the subject students should have acquired an in-depth understanding of the interrelationships between the representation of gender, history and identity in contemporary German prose and a detailed textual knowledge of the novels under consideration.

## 126-478 Translating Literature

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-085. Students who have completed 126-085 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Dr Kristina Brazaitis

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Contact:** A 2.5 hour seminar per week *(Semester 2)*.

**Description:** This subject is based on the idea of literary translation as an intense, subtle, time-consuming activity, from which we have all benefitted but about which we rarely think. A translation is one person's rendering, and thus interpretation, of a literary work; it can enhance or ruin it. How does Shakespeare sound in German? And how does Goethe sound in English? On completion of the subject students should have tackled a variety of literary translations; have improved their German vocabulary; have become familiar with some basic principles of translating literature; and have engaged in discussions about the quality of a number of translations of well-known literary works.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** A subject reader to be supplied by the Department.

## 126-479 German in Academic Communication

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-030. Students who have completed 126-030 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** German was, until the middle of the 20th century, an important medium of international academic communication. This subject will trace the transformation of German in the 18th century into a precision tool of academic research. Through the analysis of contemporary academic communication, linguistic and stylistic features common to academic texts and discourses in many disciplines will be appraised, as well as those features specific to particular disciplines. The different levels of specialisation as reflected in the language of academic communication will also be discussed as a sociolinguistic phenomenon. Forms of academic communication in German will be analysed and compared to their English equivalent. Students who complete the subject should have been introduced to research methods and materials in special language (LSP) research; and have learnt to appraise linguistic and stylistic features of academic language at different levels of linguistic analysis.

## 126-480 Literature and the Visual Arts 1880-1920

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally

have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject is designed to introduce students to ideas about the shifts in visual perception and the arts in connection with the development of the new media (specifically photography and film) circa 1900. At this time writers and cultural critics became immensely concerned with the visual arts in general, and with the impact of the new mass media in particular. The subject will introduce students to some of the most important literary and critical texts of the period. Some of the writers studied will include Rainer Maria Rilke, Hugo von Hofmannsthal, Thomas Mann, Franz Kafka and Georg Heym, Georg Simmel, Siegfried Kracauer and Walter Benjamin. Students will have the opportunity to examine the role of literature and critique in a society that is beginning to be dominated by visual media.

### 126-481 Intercultural Communication and German

**Note:** This subject is taught in German.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject examines the study of cross-cultural and intercultural communication in German speaking countries which began in the eighties and nineties, encouraged and very much influenced at first by American studies of cross-cultural communication, but soon developing its own questions and methods. The subject introduces students to the interdisciplinary character of the field, encompassing psychological, historical, social and linguistic aspects, and different interpretations of the central concepts of 'culture' and 'communication'. Students will encounter similarities and differences between the Australian situation and the situation in the German speaking countries, as far as the theory and practice of intercultural communication is concerned. On completion of the subject students should be aware of the interdisciplinary nature of the field, be familiar with some of the most important recent authors and texts in the field, have gained an insight into the basic methods of research in the theory of intercultural communication, and have a good knowledge of the major practical problems in intercultural communication.

### 126-486 A Cultural History of German Thought

**Note:** This subject is taught in German. Formerly available as 126-077. Students who have completed 126-077 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 3rd and 4th year

**Credit points: 12.5**

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third-year subjects in German language. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 37.5 points of European studies at second/third year, see *Prerequisites (p.1)*.

**Semester:** Not Offered

**Description:** This subject, taught in German, explores some prominent themes in the development of German thought from the late 18th century to the present. Its starts with the great Enlightenment philosopher Immanuel Kant. Students will then consider a number of important German thinkers and schools. These include the early 19th century philosophers Schelling and the brothers Schlegel, the revolutionary thought of Karl Marx, the emancipatory philosophy of Friedrich Nietzsche, the sceptical-critical philosophy of the Frankfurt School and the contemporary philosopher Jürgen Habermas. Students should complete the subject with knowledge of the German rationalist and romantic traditions; an understanding of the impact ideas have on a culture and a society; and a capacity to reason and engage in debate at a superior level of the German language.

## Fourth-year subjects

### 126-508 German Thesis

**Availability:** 4th year

**Credit points: 37.5**

**Coordinator:** Dr Leo Kretzenbacher

**Prerequisites:** Admission to the postgraduate diploma or fourth year honours in German.

**Contact:** Regular meetings with the supervisor over two consecutive semesters of enrolment *(Semester 1, repeat 2)*.

**Description:** Research on a selected topic to be approved by the Head of the German section, in consultation with the thesis supervisor.

**Assessment:** A thesis of 10 000 words written in German or 12 000 words in English 100% (due in the second semester of enrolment).

### 126-410 German 4: Research Project

**Availability:** 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Assoc Prof Alison Lewis

**Prerequisites:** Completion of 50 points of third year German either at advanced or post-beginners level. European studies students wishing to enrol in this subject would normally have completed 50 points of European studies at third year and satisfied the language prerequisite for this subject.

**Contact:** Fortnightly meetings with the supervisor *(Semester 1, repeat 2)*.

**Description:** The subject enables students to complete a 5000-word research project in German or English on a topic to be approved by their supervisor and by the subject co-ordinator. The subject's aim is to train students in carrying out a substantial piece of work in preparation for the Honours, MA and PhD theses. The areas of research may be connected with the subjects offered this year, or in another area connected with the research interests of staff. On completion of the project, students should have extended and deepened their knowledge of the chosen topic; sharpened their critical faculties in relation to source material and secondary literature; and acquired substantial skills in planning and executing a research program on a specific topic.

**Assessment:** A research essay of 5000 words 100%.

**Prescribed texts:** Bibliography to be discussed with the supervisor.

### 126-485 German Honours Language

**Note:** Formerly available as 126-034. Students who have completed 126-034 are not eligible to enrol in this subject.

**Availability:** 4th year

**Credit points: 12.5**

**Coordinator:** Assoc Prof Alison Lewis

**Prerequisites:** 37.5 points of second/third year subjects and the language prerequisite for this subject.

**Contact:** A 2.5-hour seminar per week *(Semester 1)*.

**Description:** This subject consists of intensive language instruction which is particularly directed towards developing students' skills in writing academic German. Problems of German grammar occurring at a superior level of the language will be explored alongside a discussion of the technical aspects of scholarly writing in German. This subject is particularly useful for students who are preparing theses or longer essays in German.

**Assessment:** A 1000 word class paper 30% (due during the semester), and an essay of 3000 words for third year students, 4000 words for fourth year students 70% (due at the end of the semester).

**Prescribed texts:** To be supplied by the Department.

# Horwood German intensive

### 183-101 Intensive Beginners German

See full subject details on page 1.